

## 9. КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 22) Конвертируемые облигации (продолжение)

Справедливая стоимость основного компонента на дату первоначального признания была определена как остаточная величина после вычитания справедливой стоимости встроенного опциона на конвертацию из эмиссионной цены конвертируемых облигаций, скорректированной на сумму затрат по сделке. Впоследствии основной компонент учитывается по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента. На 31 декабря 2014 г. балансовая стоимость основного компонента составила 313 262 (на 31 декабря 2013 г.: 415 508).

До даты утверждения консолидированной финансовой отчетности к выпуску Группа полностью погасила конвертируемые облигации.

#### 23) Обязательства по финансовой аренде

Обязательства Группы по финансовой аренде в основном связаны с машинами, оборудованием и транспортными средствами, полученными по договорам финансовой аренды, некоторые из которых предусматривают возможность продления арендных отношений и возможность приобретения арендуемых активов по истечении срока аренды.

По состоянию на 31 декабря арендуемые активы имели следующую балансовую стоимость:

	2014 г.	2013 г.
Машины и оборудование	26 752	40 362
Транспортные средства	7 791	668
	34 543	41 030

В консолидированном отчете о финансовом положении арендуемые активы отражены в составе основных средств.

Ниже представлены суммы минимальных арендных платежей на 31 декабря 2014 г.:

	Минимальные платежи	Дисконтированная стоимость платежей
2015 г.	7 664	5 545
2016-2019 гг.	22 176	16 615
после 2019 г.	36 099	31 026
<b>Итого минимальные арендные платежи</b>	<b>65 939</b>	<b>53 186</b>
За вычетом затрат на финансирование	(12 753)	—
<b>Дисконтированная стоимость минимальных арендных платежей</b>	<b>53 186</b>	<b>53 186</b>

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

### Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

#### 23) Обязательство по финансовой аренде (продолжение)

Ниже представлены суммы минимальных арендных платежей на 31 декабря 2013 г.:

	Минимальные платежи	Дисконтированная стоимость платежей
2014 г.	5 968	3 796
2015-2018 гг.	21 377	14 377
после 2018 г.	39 281	33 592
<b>Итого минимальные арендные платежи</b>	<b>66 626</b>	<b>51 765</b>
За вычетом затрат на финансирование	(14 861)	—
<b>Дисконтированная стоимость минимальных арендных платежей</b>	<b>51 765</b>	<b>51 765</b>

#### 24) Обязательства по выплатам вознаграждения работникам

В соответствии с коллективными договорами, а также нормами местного законодательства и сложившейся практикой, Группа выплачивает вознаграждения по окончании трудовой деятельности и прочие долгосрочные вознаграждения сотрудникам. Выплаты предоставляются большинству работников Группы и включают вознаграждения в форме единовременных выплат по окончании трудовой деятельности, пенсий, материальной помощи пенсионерам, выплат сотрудникам и пенсионерам к юбилейным датам и прочие пособия. Размер указанных пособий обычно зависит от стажа работы, уровня оплаты труда и размера выплат согласно коллективному договору. Группа выплачивает пособия в момент наступления обязательств по оплате. Все вознаграждения сотрудникам являются нефондированными.

Перевод с оригинала на английском языке

## ОАО "ТМК"

## Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

## 24) Обязательства по выплатам вознаграждения работникам (продолжение)

Ниже представлены изменения в текущей стоимости обязательств по пенсионным планам с установленными выплатами в разбивке по странам:

	Россия		США		Прочие		ИТОГО	
	2014 г.	2013 г.	2014 г.	2013 г.	2014 г.	2013 г.	2014 г.	2013 г.
<b>На 1 января</b>	<b>46 245</b>	<b>53 861</b>	<b>2 430</b>	<b>2 557</b>	<b>2 607</b>	<b>1 896</b>	<b>51 282</b>	<b>58 314</b>
Стоимость услуг текущего периода	1 432	2 261	401	574	736	415	2 569	3 250
Процентные расходы	2 811	3 698	82	98	39	58	2 932	3 854
Стоимость услуг прошлых периодов	(4 154)	(2 793)	—	—	43	—	(4 111)	(2 793)
Прибыль в результате сдвига	—	—	(88)	(585)	—	—	(88)	(585)
<b>Чистый расход по вознаграждениям, признанный в составе прибыли или убытка</b>	<b>89</b>	<b>3 166</b>	<b>395</b>	<b>87</b>	<b>818</b>	<b>473</b>	<b>1 302</b>	<b>3 726</b>
Актuarные (прибыли)/ убытки, возникающие в результате изменений демографических допущений	(1 009)	1 794	3	(3)	(373)	—	(1 379)	1 791
Актuarные (прибыли)/ убытки, возникающие в результате изменений финансовых допущений	(6 734)	(4 428)	235	(191)	(83)	209	(6 582)	(4 410)
Актuarные (прибыли)/ убытки – корректировки на основе опыта	1 458	(698)	6	9	13	40	1 477	(649)
<b>Актuarные (прибыли)/ убытки, признанные в составе прочего совокупного (дохода)/ убытка</b>	<b>(6 285)</b>	<b>(3 332)</b>	<b>244</b>	<b>(185)</b>	<b>(443)</b>	<b>249</b>	<b>(6 484)</b>	<b>(3 268)</b>
Вознаграждения выплаченные	(3 051)	(3 675)	(1 076)	(29)	(131)	(119)	(4 258)	(3 823)
Разницы от пересчета валют	(18 178)	(3 775)	—	—	(254)	17	(18 432)	(3 758)
Прочие	—	—	—	—	—	91	—	91
<b>На 31 декабря</b>	<b>18 820</b>	<b>46 245</b>	<b>1 993</b>	<b>2 430</b>	<b>2 597</b>	<b>2 607</b>	<b>23 410</b>	<b>51 282</b>
Краткосрочные	1 949	4 935	277	1 093	140	187	2 366	6 215
Долгосрочные	16 871	41 310	1 716	1 337	2 457	2 420	21 044	45 067

В отчете о прибылях и убытках за годы по 31 декабря 2014 и 2013 гг. чистые расходы по вознаграждениям были отражены в составе себестоимости реализации, общехозяйственных и административных расходов, а также коммерческих расходов. Актuarные прибыли/(убытки) по вознаграждениям по окончании трудовой деятельности были признаны в составе прочего совокупного дохода/(убытка).

Перевод с оригинала на английском языке

## ОАО "ТМК"

## Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

## 24) Обязательства по выплатам вознаграждения работникам (продолжение)

Основные актuarные допущения, использованные при расчете обязательств Группы по выплатам вознаграждений работникам, представлены ниже:

	Россия		США		Прочие	
	2014 г.	2013 г.	2014 г.	2013 г.	2014 г.	2013 г.
Ставка дисконтирования	13,00%	8,00%	4,10%	4,95%	3,10%	3,7%-3,8%
Ставка инфляции	7,50%	5,00%	—	—	2,60%	3,50%
Средняя долгосрочная ставка индексации оплаты труда	9,10%	6,60%	4,00%	4,00%	2,60%	1,4%-2,1%
Текучесть кадров	Распределение вероятностей в зависимости от возраста	Распределение вероятностей в зависимости от возраста	Стандартная таблица увольнений Crocker Sarason T-11	Стандартная таблица увольнений Crocker Sarason T-11	1,88%-5,44%	1,0%

Ниже представлен количественный анализ чувствительности обязательств к изменению существенных актuarных допущений по состоянию на 31 декабря 2014 г.:

	Диапазон колебаний		Россия		США		Прочие	
			Влияние на увеличение/ (уменьшение) обязательств		Влияние на увеличение/ (уменьшение) обязательств		Влияние на увеличение/ (уменьшение) обязательств	
	Низкий	Высокий	Низкий	Высокий	Низкий	Высокий	Низкий	Высокий
Ставка дисконтирования	-1%	1%	1 600	(1 422)	131	(113)	128	(110)
Ставка инфляции	-1%	1%	(1 422)	1 600	—	—	(113)	129
Средняя долгосрочная ставка индексации оплаты труда	-1%	1%	(356)	444	(74)	77	(113)	129
Текучесть кадров	-3% – -1%	1%-3%	1 813	(1 600)	44	(40)	247	(120)

## 25) Прочие долгосрочные обязательства

Прочие долгосрочные обязательства включали:

	2014 г.	2013 г.
Обязательства по опционам на продажу неконтролирующих долей участия в дочерних предприятиях	15 326	31 697
Производные финансовые инструменты	2 076	3 501
Государственные субсидии	1 198	2 138
Прочие долгосрочные обязательства	8 299	8 779
	<b>26 899</b>	<b>46 115</b>